

2017

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

ČSN
EN 388

83 2350

Protective gloves against mechanical risks

Gants de protection contre les risques mécaniques

Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 388:2016. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 388:2016. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 388 (83 2350) z června 2017.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 388:2016 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 388 z června 2017 převzala EN 388:2016 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Hlavní změny proti ČSN EN 388 z června 2004 jsou:

- aktualizace citovaných dokumentů;
- úprava termínů a definic;
- změna tkaniny při stanovení odolnosti proti řezu čepelí (článek 6.2);
- doplnění druhé metody na stanovení odolnosti proti řezu (článek 6.3);
- doplnění ochrany proti nárazu (článek 6.6);

- změna odíracího prostředku pro stanovení odolnosti proti oděru (příloha A);
- nová normativní příloha C „Ověřovací test pro lepicí pásku použitou v EN 388, 6.1.2.2“.

Informace o citovaných dokumentech

EN 420 zavedena v ČSN EN 420+A1 (83 2300) Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a metody zkoušení

EN 13594:2015 zavedena v ČSN EN 13594:2016 (83 2302) Ochranné rukavice pro profesionální řidiče motocyklů – Požadavky a zkušební metody

EN ISO 7500-1 zavedena v ČSN EN ISO 7500-1 (42 0322) Kovové materiály – Kalibrace a ověřování statických jednoosých zkušebních strojů – Část 1: Tahové a tlakové zkušební stroje – Kalibrace a ověřování systému měření síly

EN ISO 11644 zavedena v ČSN EN ISO 11644 (79 3857) Usně – Zkouška adheze povrchové úpravy

EN ISO 12947-1 zavedena v ČSN EN ISO 12947-1 (80 0846) Textilie – Zjišťování odolnosti plošných textilií v oděru metodou Martindale – Část 1: Přístroj Martindale

EN ISO 13934-1 zavedena v ČSN EN ISO 13934-1 (80 0812) Textilie – Tahové vlastnosti plošných textilií – Část 1: Zjišťování maximální síly a tažnosti při maximální síle pomocí metody Strip

EN ISO 13997:1999 zavedena v ČSN EN ISO 13997:2000 (83 2774) Ochranné oděvy – Mechanické vlastnosti – Stanovení odolnosti proti proříznutí ostrými předměty

ISO 4649:2010 nezavedena

ISO 5725-2 zavedena v ČSN ISO 5725-2 (01 0251) Přesnost (správnost a shodnost) metod a výsledků měření – Část 2: Základní metoda pro stanovení opakovatelnosti a reprodukovatelnosti normalizované metody měření

ISO/IEC Guide 98-3 zavedena v TNI 01 4109-3 (01 4109) Nejistoty měření – Část 3: Pokyn pro vyjádření nejistoty měření (GUM:1995) (Pokyn ISO/IEC 98-3)

ISO/IEC Guide 98-4 zavedena v TNI 01 4109-4 (01 4109) Nejistota měření – Část 4: Úloha nejistoty měření při posuzování shody

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EHS (89/686/EEC) ze dne 21. prosince 1989, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se osobních ochranných prostředků, ve znění směrnic 93/68/EHS, 93/95/EHS a 96/58/EHS (93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EEC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 21/2003 Sb. ze dne 9. prosince 2002, kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článkům 4.1, 6.2.2, C.2.2, C.2.3, C.2.4, C.2.5 a C.4.3 doplněny národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i. Praha, IČ 00025950, Vlasta

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Chalupová

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 388

Listopad 2016

ICS 13.340.40
EN 388:2003

Nahrazuje

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Protective gloves against mechanical risks

Gants de protection contre les risques
mécaniques

Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2016-07-29.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2016 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 388:2016 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Požadavky.....	8
4.1..... Obecně.....	8
4.2..... Dodatečná ochrana.....	9
4.2.1... Obecně.....	9
4.2.2... Ochrana proti nárazu.....	9
5..... Příprava zkušebních vzorků a klimatizování.....	9
6..... Zkušební metody.....	10
6.1..... Odolnost proti oděru.....	10
6.1.1... Princip.....	

..... 10

6.1.2... Zkušební

materiály.....
..... 10

6.1.3... Zkušební

zařízení.....
..... 10

6.1.4... Zkušební

vzorky.....
..... 10

6.1.5... Postup

zkoušky.....
..... 10

6.1.6... Protokol

o zkoušce.....
..... 12

6.2..... Odolnost proti řezu

čepelí.....
.... 12

6.2.1...

Princip.....
..... 12

6.2.2...

Zařízení.....
..... 13

6.2.3... Zkušební

vzorek.....
..... 14

6.2.4... Kontrolní

vzorek.....
..... 15

6.2.5...

Plátno.....
..... 15

6.2.6... Zkušební

metoda.....
..... 15

6.2.7... Výpočet výsledků

zkoušky.....
..... 16

6.2.8...	Protokol	
	o zkoušce.....	
	.....	16
6.3.....	Metoda odolnosti proti řezu	
	(EN ISO 13997).....	16
6.3.1...		
	Obecně.....	
	.....	16
6.3.2...	Zkušební	
	vzorek.....	
	.....	16
6.3.3...	Protokol	
	o zkoušce.....	
	.....	17
6.4.....	Odolnost proti dalšímu	
	trhání.....	
		17
6.4.1...		
	Princip.....	
	.....	17
6.4.2...		
	Zařízení.....	
	.....	17
6.4.3...	Zkušební	
	vzorek.....	
	.....	17
6.4.4...	Upevnění zkušebního	
	vzorku.....	
		17
6.4.5...	Zkušební	
	metoda.....	
	.....	18
6.4.6...	Protokol	
	o zkoušce.....	
	.....	18
6.5.....	Odolnost proti	
	propíchnutí.....	
	.....	19
6.5.1...		
	Princip.....	

..... 19

6.5.2...

Zařízení.....
..... 19

6.5.3... Zkušební

vzorek.....
..... 20

6.5.4... Zkušební metoda.....	20
6.5.5... Protokol o zkoušce.....	20
6.6..... Odolnost proti nárazu.....	20
7..... Značení.....	20
7.1..... Obecně.....	20
7.2..... Piktogramy.....	20
7.3..... Značení dodatečných požadavků.....	21
7.4..... Příklady značení.....	21
8..... Informace poskytované výrobcem v návodu pro uživatele.....	21
Příloha A (normativní) Odírací prostředek.....	23
A.1..... Definice odíracího prostředku.....	23
A.2..... Kritérium pro přijetí odíracího prostředku.....	23
Příloha B (normativní) Výsledky zkoušky - nejistota měření.....	24
Příloha C (normativní) Ověřovací test pro lepicí pásku použitou v EN 388, 6.1.2.2.....	25

C.1.....

Účel.....
..... 25

C.2..... Přístroje

a materiály.....
..... 25

C.3..... Příprava zkušebních

vzorků.....
. 26

C.4..... Zkušební

postup.....
..... 27

C.5..... Příklady vhodné lepicí

pásky.....
28

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 89/686/EHS, které mají být pokryty.....
..... 29

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 388:2016) vypracovala technická komise CEN/TC 162 *Ochranné oděvy, včetně ochrany paží a rukou a záchranných vest*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2017 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2017.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 388:2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

V souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky, zkušební metody, značení a dodávané informace pro ochranné rukavice proti mechanickým rizikům způsobeným oděrem, řezem čepelí, trháním, propíchnutím a případně nárazem.

Tato norma je určena k používání ve spojení s EN 420.

Zkušební metody vyvinuté v této normě mohou být použitelné také pro chrániče paží.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.